

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1685/2000**z 28. júla 2000****ustanovujúce podrobné pravidlá pre implementáciu nariadenia rady (ES) č. 1260/1999
s ohľadom na oprávnenosť výdavkov pre činnosti spolufinancované štrukturálnymi
fondami**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 ustanovujúce všeobecné ustanovenia o štrukturálnych fondoch ⁽¹⁾, a najmä články 30 (3) a 53 (2),

po konzultácii s výborom podľa článku 147 Zmluvy, s Výborom pre poľnohospodárske štruktúry a rozvoj vidieka a s Výborom pre štruktúry rybolovu a chovu rýb,

Keďže:

- (1) Článok 1 (3) nariadenia rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a garančného fondu (EAGGF), ktorým sa menia, dopĺňajú a zrušujú určité nariadenia ⁽²⁾ stanovuje, že opatrenia na rozvoj vidieka, ktoré sú zaradené medzi opatrenia na podporu rozvoja a reštrukturalizácie zaostávajúcich regiónov (cieľ č. 1), alebo ktoré sú sprevádzané opatreniami na podporu hospodárskej a sociálnej konverzie oblastí v dotknutých regiónoch, ktoré čelia štrukturálnym problémom (cieľ č. 2), berú do úvahy osobitné ciele pomoci spoločenstva prostredníctvom štrukturálnych fondov vzhľadom na podmienky ustanovené v nariadení (ES) č. 1260/1999. Článok 2 nariadenia (ES) č. 1257/1999 špecifikuje činnosti, ktoré môžu súvisieť s podporou rozvoja vidieka.

⁽¹⁾ Úradný vestník č. L 161, 26.6.1999, strana 1.

⁽²⁾ Úradný vestník č. L 160, 26.6.1999, strana 80.

- (2) Článok 2 nariadenia (ES) č. 1783/1999 Európskeho parlamentu a rady z 12. júla 1999 o Európskom fonde regionálneho rozvoja (ERDF) ⁽³⁾ špecifikuje typy činností, ktoré ERDF môže pomôcť financovať.
- (3) Článok 3 nariadenia (ES) č. 1784/1999 Európskeho parlamentu a rady z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde (ESF) ⁽⁴⁾ špecifikuje typy činností, ktoré ESF môže pomôcť financovať.
- (4) Článok 2 nariadenia rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o Finančnom nástroji na usmernenie rybolovu (FIFG) ⁽⁵⁾ špecifikuje typy činností, ktoré FIFG môže pomôcť financovať. Nariadenie rady (ES) č. 2792/1999 ⁽⁶⁾ ustanovuje podrobné pravidlá a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci spoločenstva v odvetví rybného hospodárstva.
- (5) Článok 30 (3) nariadenia (ES) č. 1260/1999 stanovuje, že pravidlami o oprávnenosti výdavkov by mali byť príslušné národné pravidlá, pokiaľ komisia nepovažuje za potrebné prijať takéto pravidlá na úrovni spoločenstva. Aby v rámci spoločenstva bolo možné zaručiť jednotnú a nestrannú implementáciu štrukturálnych fondov, komisia považuje za potrebné prijať spoločný súbor pravidiel o oprávnenosti výdavkov pre určité typy činností. Prijatie pravidla týkajúceho sa konkrétneho typu činnosti neprejudikuje, prostredníctvom ktorého z vyššie uvedených fondov sa môže takáto činnosť spolufinancovať. Prijatie takýchto pravidiel by v určitých prípadoch, ktoré by mali byť definované, nemalo brániť členským štátom v uplatňovaní prísnejších národných ustanovení. Tieto pravidlá by sa mali vzťahovať na všetky výdavky vynaložené medzi dátumami stanovenými v článku 30 (2) nariadenia (ES) č. 1260/1999.
- (6) Článok 36 (1) nariadenia (ES) č. 1257/1999 stanovuje, že sa nariadenie (ES) č. 1260/1999 a ustanovenia prijaté počas jeho implementácie, ak nie je v nariadení (ES) č. 1257/1999 určené inak, vzťahovali na opatrenia na rozvoj vidieka u oblastí uvedených v ciele č. 2 financovanom EAGGF (garančná sekcia). Pravidlá stanovené v súčasnom nariadení sa preto vzťahujú na také opatrenia, ktoré tvoria časť programov pre regióny uvedené v ciele č. 2, pokiaľ nariadenie (ES) č. 1257/1999 a nariadenie komisie (ES) č.

⁽³⁾ Úradný vestník č. L 213, 13.8.1999, strana 1.

⁽⁴⁾ Úradný vestník č. L 213, 13.8.1999, strana 5.

⁽⁵⁾ Úradný vestník č. L 161, 26.6.1999, strana 54.

⁽⁶⁾ Úradný vestník č. L 337, 30.12.1999, strana 10.

1750/1999 ⁽⁷⁾ ustanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia (ES) č. 1257/1999 nestanovia inak.

- (7) Články 87 a 88 Zmluvy sa uplatňujú na činnosti spolufinancované štrukturálnymi fondami. Rozhodnutie komisie, ktorým sa schvaľuje podpora, nemôže prejudikovať žiaden predpoklad vo vzťahu k pravidlám štátnej pomoci a nezbavuje členský štát jeho povinností vyplývajúcich z vyššie uvedených článkov.
- (8) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rozvoj a konverziu regiónov.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pravidlá obsiahnuté v prílohe k tomuto nariadeniu sa uplatňujú pre určovanie oprávnenosti výdavkov na základe foriem pomoci definovanej v článku 9 (e) nariadenia (ES) č. 1260/1999.

L 193/40 EN Úradný vestník Európskych spoločenstiev 29.7.2000

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev (Official Journal of the European Communities)*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. júla 2000

⁽⁷⁾ Úradný vestník č. L 214, 13.8.1999, strana 31.

Za komisiu

Michaele SCHREYER

Člen komisie

29.7.2000 EN

Úradný vestník Európskych spoločenstiev

L 193/41

PRÍLOHA

PRAVIDLÁ OPRÁVNENOSTI

Pravidlo č. 1: výdavky skutočne vyplatené

1. PLATBY VYKONANÉ KONEČNÝMI PRÍJEMCAMI

- 1.1. Platby v hotovosti vykonané konečnými príjemcami v zmysle tretieho pododseku článku 32 (1) nariadenia (ES) č. 1260/1999 (ďalej len všeobecné nariadenie) podliehajú výnimkám uvedeným v bode 1.4.
- 1.2. V prípade foriem pomoci podľa článku 87 Zmluvy a pomoci udelenej orgánmi určenými členskými štátmi znamenajú platby vykonané konečnými príjemcami pomoc platenú individuálnym príjemcom orgánmi, ktoré túto pomoc udeľujú. Platby pomoci vykonané konečnými príjemcami musia byť odôvodnené odvolaním sa na podmienky a ciele pomoci.
- 1.3. V iných prípadoch ako sú uvedené v bode 1.2. znamenajú platby vykonané konečnými príjemcami platby vykonané orgánmi, resp. štátnym podnikmi alebo súkromnými firmami, ktorých forma je definovaná v programovom doplnku podľa článku 18 (3) (b) všeobecného nariadenia a ktoré sú priamo zodpovedné za sprostredkovanie určitých činností.

- 1.4. Podľa podmienok stanovených v bodoch 1.5. až 1.7. odpisy, príspevky v naturáliách a prevádzkové náklady môžu byť tiež súčasťou platieb uvedených v bode 1.1. Avšak po skončení celej činnosti štrukturálny fond spolufinancujúci činnosť nesmie s výnimkou príspevkov v naturáliách prekročiť celkové oprávnené výdavky.
- 1.5. Odpisy nehnuteľného majetku, alebo hnutel'ného majetku, ktorý priamo súvisí s cieľmi činnosti, sú oprávnenými výdavkami za predpokladu, že:
 - (a) sa na nákup tohto nehnuteľného majetku, alebo hnutel'ného majetku neprispelo z národných grantov alebo grantov spoločenstva,
 - (b) odpisy sú počítané v súlade s platnými pravidlami pre vedenie účtovníctva, a
 - (c) náklady spadajú výlučne do obdobia spolufinancovania dotknutej činnosti.
- 1.6. Príspevky v naturáliách sú oprávnenými výdavkami za predpokladu, že:
 - (a) spočívajú v poskytnutí pozemku alebo nehnuteľnosti, vybavenia alebo materiálu, výskumnej alebo odbornej činnosti, resp. neplatenej dobrovoľnej práce,
 - (b) nie sú poskytované vzhľadom na systematicky používané nástroje financovania uvedené v pravidlách 8, 9 a 10,
 - (c) ich hodnota môže byť nezávisle stanovená a preverená,
 - (d) v prípade poskytnutia pozemku alebo nehnuteľnosti sa ich hodnota overuje nezávislým odborným znalcom, alebo riadne splnomocneným príslušným orgánom,
 - (e) v prípade neplatenej dobrovoľnej práce sa hodnota tejto práce určuje stanovením dĺžky vynaloženého času na túto prácu a bežnej hodinovej a dennej sadzby za vykonanú prácu,
 - (f) vyhovujú ustanoveniam pravidiel 4, 5 a 6 tam, kde je to vhodné.
- 1.7. Prevádzkové náklady sú oprávnenými výdavkami za predpokladu, že sa zakladajú na skutočných nákladoch týkajúcich sa implementácie činnosti spolufinancovanej štrukturálnymi fondami a sú podľa riadne doloženej spravodlivej a nestrannej metódy proporcionálne na činnosť vyčlenené.

- 1.8. V prípade foriem pomoci podľa článku 87 Zmluvy a pomoci udelenej orgánmi určenými členskými štátmi platia pre individuálnych príjemcov uvedených v bode 1.2. ustanovenia bodov 1.4. až 1.7.
- 1.9. Členské štáty môžu pre určovanie oprávnenosti výdavkov podľa bodov 1.5. až 1.7. uplatniť prísnejšie národné pravidlá.

2. DÔKAZ O VÝDAVKU

Platí pravidlo, že platby vykonané konečnými príjemcami sa dokladujú obdržanými faktúrami. Ak sa toto nedá dodržať, dokladujú sa také platby účtovnými dokladmi rovnakej preukaznej hodnoty.

L 193/42 EN Úradný vestník Európskych spoločenstiev 29.7.2000

Navyše, ak uskutočnenie činnosti nepodlieha výberovému konaniu, platby vykonané konečnými príjemcami sa dokladujú skutočne vyplatenými výdavkami (vrátane výdavkov uvedených v bode 1.4.) dotknutými orgánmi, resp. štátnymi podnikmi alebo súkromnými firmami zúčastnenými na implementácii činnosti.

3. UZATVÁRANIE SUBDODÁVOK

- 3.1. Bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie národné pravidlá, sú pri spolufinancovaní štrukturálnymi fondami neoprávnenými výdavkami výdavky súvisiace s týmito subdodávateľskými zmluvami:
 - (a) subdodávka, ktorá zvyšuje náklady na uskutočnenie činnosti bez pridania zodpovedajúcej hodnoty k nej,
 - (b) subdodávateľské zmluvy so sprostredkovateľmi alebo konzultantmi, v ktorých je platba stanovená ako percentuálny podiel na celkových nákladoch činnosti, pokiaľ takáto platba nie je konečným príjemcom podložená uvedením skutočnej hodnoty vykonanej práce alebo poskytnutej služby.

- 3.2. Subdodávatelia sa vo všetkých subdodávateľských zmluvách zaviazujú poskytnúť auditorským a kontrolným orgánom všetky potrebné informácie týkajúce sa činností vykonávaných subdodávkou.

Pravidlo č. 2: účtovné postupy pre príjmy

1. Príjmami sa na účely tohto pravidla rozumejú tržby z predaja, prenájmu, služieb, zápisného/poplatkov alebo iné ekvivalentné príjmy obdržané z činnosti počas jej spolufinancovania, alebo počas dlhšieho obdobia až do ukončenia pomoci, čo môže byť stanovené členským štátom, s výnimkou:
 - (a) príjmov vytvorených počas ekonomickej životnosti spolufinancovaných investícií, ktoré podliehajú osobitným ustanoveniam článku 29 (4) všeobecného nariadenia,
 - (b) príjmov vytvorených v rámci systematicky používaných nástrojov financovania uvedených v pravidlách 8, 9 a 10,
 - (c) príspevkov súkromného sektoru na spolufinancovanie činnosti takých, ktoré popri verejných príspevkoch predstavujú vo finančných zostavách podstatnú podporu.
2. Príjmy podľa bodu 1. sú takými príjmami, ktoré znižujú výšku požadovaného spolufinancovania dotknutej činnosti štrukturálnymi fondami. Pred vypočítaním spoluúčasti štrukturálneho fondu na financovaní, alebo najneskôr v čase ukončenia pomoci sa o tieto príjmy znížia oprávnené výdavky na príslušnú činnosť, a to v plnom rozsahu, alebo proporcionálne v závislosti od toho, či tieto príjmy boli vytvorené počas spolufinancovania činnosti úplne, alebo len čiastočne.

Pravidlo č. 3: finančné a iné poplatky a právne výdavky

1. FINANČNÉ POPLATKY

Debetné úroky (iné ako výdavky pri dotáciách na úroky na zníženie nákladov úverovania podnikov na základe schváleného systému štátnej pomoci), poplatky pri finančných transakciách, kurzové prirážky a kurzové straty a iné čisto finančné výdavky

nie sú oprávnenými výdavkami pri spolufinancovaní štrukturálnymi fondami. Avšak výlučne v prípade globálnych grantov sú platby debetných úrokov platené určeným sprostredkovateľom pred vyplatením konečnej sumy pomoci a po odpočítaní kreditných úrokov zo záloh oprávnenými výdavkami.

2. POPLATKY NA BANKOVÝCH ÚČTOCH

Ak spolufinancovanie štrukturálnymi fondami vyžaduje pre implementáciu činnosti otvorenie osobitného bankového účtu alebo účtov, bankové poplatky za otvorenie a vedenie účtov sú oprávnenými výdavkami.

3. POPLATKY ZA PRÁVNE PORADENSTVO, NOTÁRSKE POPLATKY, NÁKLADY NA TECHNICKÉ ALEBO FINANČNÉ ODBORNÉ POSUDKY A NÁKLADY NA VEDENIE ÚČTOVNÍCTVA, RESP. ÚČTOVNÝ AUDIT

Tieto náklady sú oprávnenými výdavkami, ak priamo súvisia s činnosťou a sú potrebné pre jej prípravu a implementáciu, resp. v prípade vedenia účtovníctva alebo účtovného auditu, ak vyplývajú z požiadaviek riadiaceho orgánu.

4. NÁKLADY NA ZÁRUKY POSKYTNUTÉ BANKOU ALEBO INOU FINANČNOU INŠTITÚCIOU

Tieto náklady sú oprávnenými výdavkami v prípade, ak sú takéto záruky požadované národnou legislatívou alebo legislatívou spoločenstva, alebo rozhodnutím komisie, ktorým sa schvaľuje príslušná podpora.

5. POKUTY, FINANČNÉ PENÁLE A VÝDAVKY NA SÚDNE SPORY

Tieto náklady nie sú oprávnenými výdavkami.

Pravidlo č. 4: nákup použitého vybavenia

Náklady na nákup použitého vybavenia sú pri spolufinancovaní štrukturálnymi fondami oprávnenými výdavkami za predpokladu splnenia týchto troch podmienok bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie prísnejších národných pravidiel:

- (a) predávajúci vybavenia poskytne vyhlásenie o jeho pôvode a potvrdí, že počas predošlých siedmich rokov nebolo toto vybavenie kúpené s pomocou národných grantov, alebo grantov spoločnosti,
- (b) cena vybavenia nepresiahne jeho trhovú hodnotu a bude nižšia, ako cena podobného nového vybavenia, a
- (c) vybavenie musí mať technické vlastnosti potrebné pre danú činnosť a musí vyhovovať platným predpisom a normám.

Pravidlo č. 5: kúpa pozemku

1. VŠEOBECNÉ PRAVIDLO

1.1. Náklady na kúpu nezastavaného pozemku sú pri spolufinancovaní štrukturálnymi fondami oprávnenými výdavkami za predpokladu splnenia týchto troch podmienok bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie prísnejších národných pravidiel:

- (a) medzi kúpou pozemku a spolufinancovanou činnosťou musí byť priame spojenie,
- (b) s výnimkou prípadov opísaných v bode 2. náklady na kúpu pozemku nesmú predstavovať viac ako 10 % celkových oprávnených výdavkov na činnosť, okrem situácie, keď je uvedené vyššie percento v komisiou schválenej pomoci,
- (c) musí byť vyhotovený znalecký posudok nezávislým odborným znalcom, alebo riadne splnomocneným príslušným orgánom, ktorý potvrdí, že kúpna cena nepresahuje trhovú hodnotu.

1.2. V prípade foriem pomoci podľa článku 87 Zmluvy oprávnenosť kúpy pozemku je stanovená v podmienkach príslušnej formy pomoci.

2. ČINNOSTI NA ZACHOVANIE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby pri činnostiach na zachovanie životného prostredia boli výdavky oprávnenými výdavkami, musia byť splnené všetky nižšie uvedené podmienky:

- nákup podlieha súhlasnému rozhodnutiu riadiacim orgánom,

- pozemok musí byť vyčlenený k plánovanému použitiu po dobu určenú v tomto rozhodnutí,
- pozemok nie je určený na poľnohospodárske účely okrem riadne odôvodnených prípadov akceptovaných riadiacim orgánom,
- nákup bol uskutočnený buď priamo alebo v prospech verejnej inštitúcie, resp. orgánu riadiaceho sa verejným právom.

Pravidlo č. 6: kúpa nehnuteľnosti

1. VŠEOBECNÉ PRAVIDLO

Náklady na kúpu nehnuteľnosti, t.j. už postavených budov a pozemku, na ktorom sú postavené, sú pri spolufinancovaní štrukturálnymi fondami oprávnenými výdavkami, ak medzi kúpou a cieľmi dotknutej činnosti je priame spojenie za predpokladu splnenia podmienok stanovených v bode 2 bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie prísnejších národných pravidiel.

2. PODMIENKY OPRÁVNENOSTI

- 2.1. Musí byť vyhotovený znalecký posudok nezávislým odborným znalcom alebo riadne splnomocneným príslušným orgánom, ktorý potvrdí, že cena nepresahuje trhovú hodnotu a tiež osvedčí, že budova zodpovedá národným predpisom, resp. vymenuje miesta, v ktorých nezodpovedá národným predpisom a ktorých oprava sa predpokladá, že bude vykonaná konečným príjemcom počas činnosti.
- 2.2. Počas predošlých desiatich rokov na budovu nebol poskytnutý národný grant alebo grant udeľovaný spoločenstvom, ktorým by došlo k zdvojeniu pomoci v prípade spolufinancovania kúpy štrukturálnym fondom.
- 2.3. Nehnuteľnosť sa musí používať na účel a po dobu určenú v rozhodnutí riadiaceho orgánu.
- 2.4. Budova sa môže používať len v súlade s cieľmi činnosti. Najmä pokiaľ ide o použitie budovy ako sídla služieb verejnej správy, môže byť tak použitá, len ak je takéto použitie v súlade s oprávnenými činnosťami príslušného štrukturálneho fondu.

Pravidlo č. 7: DPH a iné dane a poplatky

1. DPH nepredstavuje oprávnený výdavok s výnimkou situácie, keď je právoplatne a s konečnou platnosťou vytvorená konečným príjemcom, alebo individuálnym príjemcom v rámci foriem pomoci podľa článku 87 Zmluvy a v prípade pomoci udelenej orgánmi určenými členskými štátmi. DPH, ktorá je akýmkoľvek prostriedkami vymáhateľná k vráteniu, nemôže byť považovaná za oprávnený výdavok, aj keď v danom čase nebola ešte vrátená konečnému príjemcovi, alebo individuálnemu príjemcovi.
2. Ak konečný príjemca, alebo individuálny príjemca podlieha podľa hlavy XIV šiestej smernice rady 77/388/EHS o DPH ⁽¹⁾ paušálnemu systému, zaplatená DPH sa na účely bodu 1 považuje za vymáhateľnú k vráteniu.
3. Spolufinancovanie spoločenstvom nesmie v žiadnom prípade presiahnuť celkové oprávnené výdavky bez DPH.
4. Iné dane a poplatky (najmä priame dane a odvody sociálneho poistenia z miezd a platov), ktoré pochádzajú zo spolufinancovania štrukturálnymi fondami, nepredstavujú oprávnené výdavky s výnimkou situácie, keď sú právoplatne a s konečnou platnosťou vytvorené konečným príjemcom, alebo individuálnym príjemcom.

Pravidlo č. 8: fondy rizikového kapitálu a pôžičkové fondy**1. VŠEOBECNÉ PRAVIDLO**

Štrukturálne fondy môžu spolufinancovať kapitál fondov rizikového kapitálu, pôžičkových fondov, resp. holdingových fondov rizikového kapitálu (v ďalšom len fondov) podľa podmienok stanovených v bode 2. Na účely tohto pravidla

⁽¹⁾ Úradný vestník č. L 145, 13.6.1977, strana 1.

fondy rizikového kapitálu a pôžičkové fondy sú investičné nástroje vytvorené špeciálne k tomu, aby poskytli základný kapitál, alebo inú formu rizikového kapitálu vrátane pôžičiek malým a stredným podnikom definovaným v odporúčaní komisie 96/280/ES⁽²⁾. Holdingové fondy rizikového kapitálu sú fondy zriadené na investovanie vo viacerých fondoch rizikového kapitálu a pôžičkových fondoch. Účasť štrukturálnych fondov vo fondoch môže byť sprevádzaná spoločnými investíciami alebo zárukami od iných finančných nástrojov v spoločenstva.

2. PODMIENKY

- 2.1. Spolufinancujúce organizácie, resp. sponzori fondu predložia rozvážny podnikateľský plán, v ktorom sa okrem iného uvedie cieľový trh, kritériá, náležitosti a podmienky financovania, prevádzkový rozpočet fondu, vlastníctvo a spolufinancujúci spoločníci, požiadavky na odbornosť, kompetencie a nezávislosť riadenia, interné predpisy fondu, zdôvodnenie a predpokladané využitie príspevkov štrukturálnych fondov, politika ukončenia investícií, ustanovenia o zrušení fondu vrátane opätovného využitia výnosov zodpovedajúcich príspevkom od štrukturálnych fondov. Tento podnikateľský plán dôkladne zhodnotí a jeho implementáciu monitoruje priamo riadiaci orgán, alebo sa tak deje na jeho zodpovednosť.
- 2.2. Fond sa zakladá ako nezávislá právnická osoba riadiaca sa dohodami medzi akcionármi, alebo ako samostatné účelové združenie majetku v rámci existujúcej finančnej inštitúcie. V druhom prípade fond podlieha osobitnej dohode o jeho prevádzke, v ktorej sa zmluvne uzatvorí najmä vedenie samostatných oddelených účtov umožňujúcich rozlíšenie nových zdrojov investovaných do fondu (vrátane tých, ktorými prispeli štrukturálne fondy) od zdrojov, ktoré boli v príslušnej inštitúcii pôvodne k dispozícii. Všetci, ktorí sa podieľajú na fonde, dávajú svoje príspevky v hotovosti.
- 2.3. Komisia sa nemôže stať vo fonde spoločníkom alebo akcionárom.
- 2.4. Príspevky od štrukturálnych fondov podliehajú obmedzeniam ustanoveným v článku 29 (3) a (4) všeobecného nariadenia.
- 2.5. Fondy môžu investovať len do malých a stredných podnikov pri ich založení, v počiatočných fázach ich existencie (vrátane počiatočného kapitálu), alebo pri ich rozvoji, a to len do činností, ktoré manažéri fondu posúdia ako ekonomicky schopné

⁽²⁾ Úradný vestník č. L 107, 30.4.1996, strana 4.

vývoja. Hodnotenie vývojaschopnosti by malo brať do úvahy všetky zdroje príjmov dotknutých podnikov. Fondy v zmysle usmernení spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu problémových firiem ⁽³⁾ nesmú investovať do problémových firiem.

- 2.6. Mali by byť vykonané také preventívne opatrenia, aby sa minimalizovalo narušenie hospodárskej súťaže na trhu s rizikovým kapitálom a pôžičkami. Najmä pokiaľ ide o výnosy z priamych investícií a pôžičiek (znížené o príslušný podiel nákladov na riadenie), tieto sa môžu prednostne rozdeliť medzi akcionárov súkromného sektoru až do výšky výnosu ustanoveného v akcionárskej zmluve a až potom sa rozdelia proporcionálne medzi všetkých akcionárov a štrukturálne fondy. Výnosy fondu zodpovedajúce príspevkom štrukturálnych fondov sa opäť použijú na rozvoj malého a stredného podnikania v tej istej oprávnenej oblasti.

29.7.2000 EN Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 193/45

- 2.7. Náklady na riadenie nesmú po dobu trvania pomoci v ročnom priemere presiahnuť 5 % splateného kapitálu, pokiaľ sa na základe vyhlásenia verejnej súťaže nepreukáže potreba vyššieho percenta.
- 2.8. V čase ukončenia činnosti majú oprávnené výdavky fondu (konečného príjemcu) predstavovať kapitál fondu, ktorý bol investovaný alebo požičaný malým a stredným podnikom vrátane vynaložených nákladov na riadenie.
- 2.9. Príspevky do fondov od štrukturálnych fondov a z iných verejných zdrojov ako aj investície fondov do jednotlivých malých a stredných podnikov podliehajú pravidlám o štátnej pomoci.

3. ODPORÚČANIA

- 3.1. Pre fondy, do ktorých prispievajú štrukturálne fondy, komisia odporúča štandardy správnej praxe stanovené v bodoch 3.2. až 3.6. Komisia považuje súlad s týmito odporúčaniami za pozitívny prvok, ak sa tým overí kompatibilita fondu s pravidlami

⁽³⁾ Úradný vestník č. C 288, 9.10.1999, strana 2.

štátnej pomoci. Tieto odporúčania nie sú záväzné pre dosiahnutie oprávnenosti výdavkov.

- 3.2. Finančné príspevky súkromného sektoru by mali byť podstatné a prevyšujúce 30 %.
- 3.3. Fondy by mali byť dostatočne veľké a cieľová časť populácie, ktorú by mali pokrývať, by mala byť dostatočne široká, aby sa zabezpečilo, že činnosti fondov sú ekonomicky schopné vývoja, že časové obdobie pre investície je zhodné so zapojením sa štrukturálnych fondov a že sa fondy zamerajú na nedostatok ponuky na trhu.
- 3.4. Načasovanie splatenia kapitálu do fondu by malo byť rovnaké pre štrukturálne fondy aj pre akcionárov, a to proporcionálne upísanému podielu.
- 3.5. Fondy by mali byť riadené nezávislými skupinami odborníkov s dostatočnými podnikateľskými skúsenosťami, aby sa preukázala ich schopnosť a dôveryhodnosť pri riadení fondov rizikového kapitálu. Riadiace tímy by sa mali vyberať na základe súťažných výberových konaní s uvažovaním úrovne predpokladaných poplatkov.
- 3.6. Fondy by obvykle nemali nadobúdať majoritné podiely vo firmách a mali by sledovať cieľ uskutočniť všetky investície v rámci životnosti fondu.

Pravidlo č. 9: záručné fondy

1. VŠEOBECNÉ PRAVIDLO

Štrukturálne fondy môžu spolufinancovať kapitál záručných fondov podľa podmienok stanovených v bode 2. Na účely tohto pravidla záručné fondy znamenajú finančné nástroje, ktoré poskytujú fondom rizikového kapitálu a pôžičkovým fondom v rozsahu znenia pravidla č. 8 a iným rizikovým formám financovania malého a stredného podnikania (vrátane pôžičiek) záruky proti stratám pochádzajúcim z ich investícií do malých a stredných podnikov definovaných v odporúčaní 96/280/ES. Týmito fondami môžu byť verejne podporované spoločné fondy upísané malými a strednými podnikmi, komerčne orientované fondy so spoločníkmi zo súkromného sektoru alebo úplne verejne financované fondy. Účasť štrukturálnych fondov vo fondoch môže byť sprevádzaná čiastkovými zárukami poskytnutými inými finančnými nástrojmi v rámci spoločenstva.

2. PODMIENKY

- 2.1. Spolufinancujúce organizácie, resp. sponzori fondu predložia rozvážny podnikateľský plán rovnakým spôsobom, ale s príslušnými zmenami, ako v prípade fondov rizikového kapitálu (pravidlo č. 8), v ktorom sa určí cieľové portfólio záruk. Tento podnikateľský plán dôkladne zhodnotí a jeho implementáciu monitoruje priamo riadiaci orgán, alebo sa tak deje na jeho zodpovednosť.
- 2.2. Fond sa zakladá ako nezávislá právnická osoba riadiaca sa dohodami medzi akcionármi, alebo ako samostatné účelové združenie majetku v rámci existujúcej finančnej inštitúcie. V druhom prípade fond podlieha osobitnej dohode o jeho prevádzke, v ktorej sa zmluvne uzatvorí najmä vedenie samostatných oddelených účtov umožňujúcich rozlíšenie nových zdrojov investovaných do fondu (vrátane tých, ktorými prispeli štrukturálne fondy) od zdrojov, ktoré boli v príslušnej inštitúcii pôvodne k dispozícii.
- 2.3. Komisia sa nemôže stať vo fonde spoločníkom alebo akcionárom.
- 2.4. Fondy môžu poskytnúť záruky len na investície do činností, ktoré budú posúdené ako ekonomicky schopné vývoja. Fondy v zmysle usmernení spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu problémových firiem nesmú poskytnúť záruky problémovým firmám.
- 2.5. Akékoľvek príspevky štrukturálnych fondov odložené po zaplatení záruk sa opäť použijú na rozvoj malého a stredného podnikania v tej istej oprávnenej oblasti.
- 2.6. Náklady na riadenie nesmú po dobu trvania pomoci v ročnom priemere presiahnuť 2 % splateného kapitálu, pokiaľ sa na základe vyhlásenia verejnej súťaže nepreukáže potreba vyššieho percenta.

- 2.7. V čase ukončenia činnosti majú oprávnené výdavky fondu (konečného príjemcu) predstavovať splatený kapitál fondu, ktorý je na základe nezávislého auditu potrebný na krytie poskytnutých záruk a nákladov vynaložených na riadenie.
- 2.8. Príspevky do záručných fondov od štrukturálnych fondov a z iných verejných zdrojov, ako aj záruky poskytnuté týmito fondami jednotlivým malým a stredným podnikom podliehajú pravidlám o štátnej pomoci.

Pravidlo č. 10: leasing

1. Výdavky vynaložené v súvislosti s leasingovými transakciami sú pri spolufinancovaní štrukturálnymi fondami oprávnenými výdavkami, ak zodpovedajú pravidlám stanoveným v bodoch 2 až 4.
2. **POMOC PROSTREDNÍCTVOM POSKYTOVATEĽA LEASINGU**
 - 2.1. Poskytovateľ leasingu je priamym príjemcom spolufinancovania spoločenstvom, čo sa využíva na zníženie leasingových splátok platených prijímateľom leasingu za majetok prenajatý leasingovou zmluvou.
 - 2.2. Leasingové zmluvy, na ktoré sa vzťahuje pomoc spoločenstva, musia obsahovať predkupné právo, alebo musia znieť na minimálnu dobu leasingu rovnajúcu sa praktickej životnosti majetku, na ktorý sa zmluva vzťahuje.
 - 2.3. Ak leasingová zmluva skončí skôr, ako uplynie minimálna doba leasingu, a to bez predchádzajúceho schválenia príslušnými orgánmi, poskytovateľ leasingu musí vrátiť dotknutým národným orgánom (pri úvere príslušnému fondu) tú časť pomoci spoločenstva, ktorá zodpovedá zostatku doby leasingu.
 - 2.4. Nákup majetku poskytovateľom leasingu dokladovaný obdržanou faktúrou, alebo účtovným dokladom rovnakej preukaznej hodnoty predstavuje pri spolufinancovaní oprávnený výdavok. Maximálna oprávnená výška výdavku pri spolufinancovaní spoločenstvom nesmie presiahnuť trhovú hodnotu prenajatého majetku.
 - 2.5. Náklady spojené s leasingovou zmluvou (najmä daň, zisk poskytovateľa leasingu, náklady na refinancovanie úroku, prevádzkové náklady, poisťovacie poplatky) odlišujúce sa od výdavkov uvedených v bode 2.4, nie sú oprávnenými výdavkami.
 - 2.6. Pomoc spoločenstva zaplatená poskytovateľovi leasingu sa celá použije v prospech prijímateľa leasingu, a to spôsobom jednotného zníženia všetkých leasingových splátok po dobu trvania leasingu.
 - 2.7. Poskytovateľ leasingu musí preukázať, že prínos z pomoci spoločenstva sa plne prenesie na prijímateľa leasingu, a to vytvorením rozpisu leasingových splátok, alebo iným spôsobom poskytujúcim rovnakú záruku.

2.8. Náklady uvedené v bode 2.5, spôsob použitia akýchkoľvek finančných prínosov pochádzajúcich z leasingových činností a ďalšie podmienky zmluvy sú také isté, ako v prípade bez finančných zásahov spoločenstva.

3. POMOC PRIJÍMATEĽOVI LEASINGU

3.1. Prijímateľ leasingu je priamym príjemcom spolufinancovania spoločenstvom.

3.2. Leasingové splátky zaplatené poskytovateľovi leasingu prijímateľom leasingu dokladované obdržanou faktúrou alebo účtovným dokladom rovnakej preukaznej hodnoty, predstavujú pri spolufinancovaní oprávnené výdavky.

3.3. V prípade, ak leasingové zmluvy obsahujú predkupné právo alebo znejú na minimálnu dobu leasingu rovnajúcu sa praktickej životnosti majetku, na ktorý sa zmluva vzťahuje, nesmie maximálna oprávnená výška výdavku pri spolufinancovaní spoločenstvom presiahnuť trhovú hodnotu prenajatého majetku. Ďalšie náklady spojené s leasingovou zmluvou (daň, zisk poskytovateľa leasingu, náklady na refinancovanie úroku, prevádzkové náklady, poisťovacie poplatky, atď.) nie sú oprávnenými výdavkami.

3.4. Pomoc spoločenstva týkajúca sa leasingových zmlúv uvedených v bode 3.3 sa vypláca prijímateľovi leasingu jednou alebo viacerými dávkami v závislosti od skutočného platenia leasingových splátok. Ak doba trvania leasingovej zmluvy prekročí konečný termín pre platby na základe pomoci spoločenstva, za oprávnené výdavky je možné považovať len výdavky na leasingové splátky splatné a zaplatené prijímateľom leasingu do konečného termínu platby na základe pomoci.

3.5. V prípade, že leasingové zmluvy neobsahujú predkupné právo alebo doba leasingu z nich vyplývajúca je kratšia ako praktická životnosť majetku, na ktorý sa zmluva vzťahuje, sú pri spolufinancovaní spoločenstvom leasingové splátky oprávnenými výdavkami proporcionálne k dobe oprávnenosti činnosti. V takom prípade však prijímateľ leasingu musí byť schopný preukázať, že vo veci nákladov bol leasing tým najefektívnejším spôsobom, ako získať možnosť užívať príslušné vybavenie. Ak by pri použití iného spôsobu získania možnosti užívať príslušné vybavenie boli náklady nižšie (napr. nájom príslušného vybavenia), dodatočné náklady takto vzniknuté sa odpočítajú z výšky oprávnených výdavkov.

3.6. Členské štáty môžu pre určovanie oprávnenosti výdavkov podľa bodov 3.1 až 3.5 uplatniť prísnejšie národné pravidlá.

4. PREDAJ A SPÄTNÝ LEASING

Leasingové splátky zaplatené prijímateľom leasingu v prípade formy leasingu s predajom alebo spätným leasingom môžu byť na základe pravidiel stanovených v bode 3 oprávnenými výdavkami. Nadobúdacie náklady takéhoto majetku nie sú pri spolufinancovaní spoločenstvom oprávnenými výdavkami.

Pravidlo č. 11: náklady vynaložené na riadenie a prevádzku štrukturálnych fondov

1. VŠEOBECNÉ PRAVIDLO

Náklady vynaložené členskými štátmi na riadenie, implementáciu, monitorovanie a kontrolu štrukturálnych fondov nie sú pri spolufinancovaní oprávnenými výdavkami s výnimkou tých, ktoré sú stanovené v bode 2 a spadajú do kategórií stanovených v bode 2.1.

2. KATEGÓRIE OPRÁVNENÝCH VÝDAVKOV NA RIADENIE, IMPLEMENTÁCIU, MONITOROVANIE A KONTROLU PRI SPOLUFINANCOVANÍ

2.1. Pri spolufinancovaní na základe pomoci sú za podmienok stanovených v bodoch 2.2 až 2.7 oprávnenými tieto výdavky:

- výdavky týkajúce sa prípravy, výberu, posúdenia a monitorovania pomoci a činností (avšak bez výdavkov na nadobudnutie a inštaláciu počítačových systémov pre riadenie, monitorovanie a vyhodnocovanie),
- výdavky na zasadnutia monitorovacích výborov a podvýborov, ktoré sa týkajú realizácie pomoci. Do týchto výdavkov môžu byť zahrnuté aj náklady expertov a iných účastníkov týchto výborov, vrátane účastníkov z tretích krajín, ak predsedajúci daného výboru považuje ich účasť za nevyhnutnú pre efektívne zrealizovanie pomoci,

- výdavky na audity a okamžité kontroly činností.
- 2.2. Výdavky na platy vrátane odvodov sociálneho poistenia sú oprávnenými výdavkami iba v týchto prípadoch:
- (a) u štátnych úradníkov alebo iných verejných úradníkov poverených riadne dokladovaným rozhodnutím príslušného orgánu k vykonávaniu úloh uvedených v bode 2.1,
 - (b) u iného personálu zamestnaného za účelom vykonávania úloh uvedených v bode 2.1.
- Doba poverenia, resp. zamestnania nesmie prekročiť konečný termín oprávnenosti výdavkov ustanovený v rozhodnutí o schválení pomoci.
- 2.3. Maximálna výška príspevkov štrukturálnych fondov na výdavky podľa bodu 2.1. je obmedzená, pričom sa táto maximálna výška určí v schválení pomoci komisiou a nesmie prekročiť limity stanovené v bodoch 2.4 a 2.5.
- 2.4. U všetkých druhov pomoci okrem iniciatív spoločenstva, osobitného programu PEACE II a inovatívnych akcií limity sú súčtom týchto hodnôt:
- 2,5 % tej časti celkových príspevkov štrukturálnych fondov, ktorá je menšia alebo rovná EUR 100 miliónov,
 - 2,00 % tej časti celkových príspevkov štrukturálnych fondov, ktorá je väčšia ako EUR 100 miliónov, ale menšia alebo rovná EUR 500 miliónov,
 - 1,00 % tej časti celkových príspevkov štrukturálnych fondov, ktorá je väčšia ako EUR 500 miliónov, ale menšia alebo rovná EUR 1000 miliónov,
 - 0,5 % tej časti celkových príspevkov štrukturálnych fondov, ktorá je väčšia ako EUR 1000 miliónov.
- 2.5. U iniciatív spoločenstva, inovatívnych akcií a u osobitného programu PEACE II sú limity 5 % celkových príspevkov štrukturálnych fondov. Ak sa na programe pomoci zúčastňuje viac ako jeden členský štát, môže byť tento limit zvýšený, aby sa zohľadnili vyššie náklady na riadenie a implementáciu. Takýto limit sa určí v rozhodnutí komisie.

- 2.6. Na účely výpočtu výšky limitov podľa bodov 2.4 a 2.5 je za celkový príspevok štrukturálnych fondov považovaný celkový príspevok určený u každej pomoci schválenej komisiou.
- 2.7. Implementácia bodov 2.1 až 2.6 tohto pravidla musí byť vzájomne odsúhlasená medzi komisiou a členskými štátmi a musí byť v príslušnej pomoci ustanovená. Výška príspevkov sa určí podľa článku 29 (7) všeobecného nariadenia. Na účely monitorovania podliehajú náklady uvedené v bode 2.1 samostatnému opatreniu alebo podopatreniu v rámci technickej pomoci.

3. ĎALŠIE VÝDAVKY NA ZÁKLADE TECHNICKEJ POMOCI

Akcie odlišné od tých, ktoré sú stanovené v bode 2., a ktoré môžu byť spolufinancované na základe technickej pomoci (ako napr. štúdie, semináre, informačné akcie, vyhodnocovanie a nadobudnutie a inštalácia počítačových systémov pre riadenie, monitorovanie a vyhodnocovanie) nepodliehajú podmienkam stanoveným v bodoch 2.4 až 2.6. Výdavky na platy štátnych úradníkov alebo iných verejných úradníkov pri vykonávaní takýchto akcií nie sú oprávnenými výdavkami.

4. VÝDAVKY VEREJNEJ SPRÁVY TÝKAJÚCE SA REALIZÁCIE ČINNOSTÍ

Mimo technickej pomoci sú pri spolufinancovaní oprávnenými tie výdavky verejnej správy, ktoré sa týkajú realizácie činnosti za predpokladu, že tieto výdavky nevyplývajú z povinností podľa zákona príslušnému verejnému úradu, alebo z jeho každodenných riadiacich, monitorovacích a kontrolných úloh. Ide o tieto výdavky:

- (a) náklady na odborné služby poskytnuté pri implementácii činnosti verejnou službou. Tieto náklady musia byť konečnému príjemcovi (verejnemu alebo súkromnému) buď faktúrované, alebo potvrdené prostredníctvom dokladov rovnakej preukaznej hodnoty, ktoré umožnia identifikáciu skutočných nákladov zaplatených dotknutou verejnou službou vo vzťahu k tejto činnosti,
- (b) náklady na implementáciu činnosti vrátane výdavkov na služby poskytnuté verejným orgánom, ktorý je súčasne konečným príjemcom a ktorý realizuje

činnosť na vlastné náklady (účet) bez pomoci externých inžinierov alebo iných externých firiem. Tieto výdavky musia súvisieť so skutočnými priamymi výdavkami vyplatenými na spolufinancovanú činnosť a musia byť potvrdené prostredníctvom dokladov, ktoré umožnia identifikáciu skutočných nákladov zaplatených dotknutou verejnou službou vo vzťahu k tejto činnosti.

Pravidlo č. 12: oprávnenosť činností v závislosti od miesta

1. VŠEOBECNÉ PRAVIDLO

Všeobecným pravidlom je, že činnosti spolufinancované štrukturálnymi fondami sú miestne implementované v regióne, ktorého sa pomoc týka.

2. VÝNIMKA

- 2.1. Ak región, ktorého sa podpora týka, má celkový alebo čiastočný prospech z činnosti, ktorá je miestne implementovaná mimo daný región, môže riadiaci orgán súhlasiť s takouto činnosťou spolufinancovania za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky stanovené v bodoch 2.2 až 2.4. V ostatných prípadoch môže byť daná činnosť považovaná za oprávnenú na spolufinancovanie na základe postupu uvedeného v bode 3. Pri činnostiach financovaných na základe Finančného nástroja na usmernenie rybolovu (FIFG) sa postup uvedený v bode 3 musí vždy dodržať.
- 2.2. Činnosť musí byť miestne implementovaná v oblasti členského štátu - úroveň NUTS III, priamo susediacej s regiónom, ktorého sa pomoc týka.
- 2.3. Maximálne oprávnené výdavky na činnosť sa určujú proporcionálne k výške prínosu z danej činnosti, o ktorej sa predpokladá, že pre daný región vznikne, a to na základe hodnotenia orgánom nezávislým od riadiaceho orgánu. Pri hodnotení prínosu sa berú do úvahy konkrétne ciele pomoci a jej očakávaný dopad. Činnosť nemôže byť odsúhlasená na spolufinancovanie, ak výška jej prínosu nedosiahne 50 %.
- 2.4. U každého opatrenia pomoci by oprávnené výdavky činností odsúhlasených podľa bodu 2.1 nemali prekročiť 10 % celkových oprávnených výdavkov na dané opatrenie. Navyše oprávnené výdavky všetkých činností v rámci danej pomoci, ktoré boli odsúhlasené

podľa bodu 2.1, by nemali prekročiť 5 % celkových oprávnených výdavkov v rámci danej pomoci.

- 2.5. Činnosti, ktoré riadiaci orgán odsúhlasí podľa bodu 2.1, sa uvedú vo výročných správach a v záverečnej správe o implementácii danej pomoci.

3. OSTATNÉ PRÍPADY

V prípade činností miestne implementovaných mimo región, ktorého sa pomoc týka, a to takých, ktoré nespĺňajú podmienky bodu 2 a v prípade činností financovaných na základe Finančného nástroja na usmernenie rybolovu (FIFG) podlieha odsúhlasenie činnosti pre spolufinancovanie predchádzajúcemu schváleniu komisiou na základe individuálneho prístupu k žiadosti predloženej členským štátom, pričom pri schvaľovaní sa berie do úvahy predovšetkým vhodnosť činnosti pre daný región, predpokladaná výška prínosu činnosti pre daný región a výška výdavkov vo vzťahu k celkovým výdavkom na príslušné opatrenie a na príslušnú pomoc. V prípade pomoci týkajúcej sa najvzdialenejších regiónov sa uplatňuje postup uvedený v tomto bode.